

A2.14 Título universitario



- Habla sobre tus estudios universitarios o tus objetivos.
- Conoce el vocabulario sobre la educación superior.
- Conoce el sistema de educación superior y las instituciones de tu nuevo país.

Los ahorros	<i>(Oszczędności)</i>	Las prácticas	<i>(Praktyki)</i>
El curso	<i>(Kurs)</i>	El becario	<i>(Stażysta)</i>
La academia	<i>(Akademia)</i>	Académico	<i>(Akademicki)</i>
El grado	<i>(Stopień (studiów))</i>	Pagar la matrícula	<i>(Opłacić czesne)</i>
El máster	<i>(Magister)</i>	Ganar experiencia en	<i>(Zdobywać doświadczenie w)</i>
El título de grado	<i>(Tytuł licencjata)</i>	Desarrollar	<i>(Rozwijać)</i>
El licenciado	<i>(Magister (tytuł))</i>	Aprobar	<i>(Zdać)</i>
La habilidad	<i>(Umiejętność)</i>	Graduarse	<i>(Ukończyć studia)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Una estudiante visita el **campus** y está muy emocionada por empezar en la **universidad**. Le explican que la universidad es presencial, pero cada persona es responsable de asistir. Si tiene una **beca**, es obligatorio **ir a clase** para poder seguir la evaluación continua. También le recomiendan conocer otros campus. Para organizarse, debe leer las **guías docentes**, donde está el programa de cada asignatura.

*Studentka odwiedza **campus** i jest bardzo podekscytowana, że zaczyna studia na **uniwersytecie**. Wyjaśniają jej, że studia są stacjonarne, ale każdy sam odpowiada za uczęszczanie na zajęcia. Jeśli ma **stypendium, chodzenie na zajęcia** jest obowiązkowe, aby móc korzystać z zaliczenia ciągłego. Polecają jej też poznać inne kampusy. Żeby się zorganizować, powinna przeczytać **syllabusy**, w których znajduje się program każdego przedmiotu.*

1. ¿Cómo se siente la estudiante después del paseo por el campus?
 - a. Está cansada y no quiere estudiar.
 - b. Está emocionada por empezar.
 - c. Está nerviosa y quiere irse.
 - d. Está enfadada con la universidad.
2. ¿Qué le dicen sobre asistir a clase en la universidad?
 - a. Es presencial, pero la responsabilidad es del estudiante.
 - b. Solo es obligatorio el primer día.
 - c. Es siempre obligatorio para todos.
 - d. Nunca es obligatorio, nadie controla.

1-b 2-a

2. Gramatyka: Wyrażenia z czasami przeszłymi: "Ayer", "De repente", "El mes pasado", itp...



Te expresiones indican, si czynność w przeszłości była nawykowa (powtarzalna), czy jednorazowa.

Expresión (Wyrażenie)	Tipo de pasado (Rodzaj czasu przeszłego)	Ejemplo (Przykład)
Ayer (Wczoraj)	Indefinido	Ayer visité la academia por primera vez. (Wczoraj odwiedziłem/-am akademię po raz pierwszy.)
Muchas veces (Wiele razy)	Imperfecto	Muchas veces leía en la biblioteca por la tarde. (Wiele razy czytałem/-am w bibliotece po południu.)
De repente (Nagle)	Indefinido	De repente cerró la puerta del aula. (Nagle zamknął/-a drzwi do sali lekcyjnej.)
Durante (Przez / podczas)	Imperfecto	Estudiaba durante toda la mañana para el examen. (Uczyłem/-am się przez cały ranek do egzaminu.)
El mes pasado (W zeszłym miesiącu)	Indefinido	El mes pasado empecé un nuevo curso de máster. (W zeszłym miesiącu zacząłem/-am nowy kurs magisterski.)
Al principio (Na początku)	Indefinido	Al principio entró sin decir nada. (Na początku wszedł/weszła bez słowa.)
Al final (Na końcu)	Indefinido	Al final presentó su proyecto al grupo. (Na końcu zaprezentował/-a swój projekt grupie.)

- _____ pagué la matrícula del máster en la academia y guardé el recibo. (Wczoraj zapłaciłem/am czesne za studia magisterskie w akademii i zachowałem/am paragon.)
a. Muchas veces b. Anteriormente c. Ayer d. Durante
- _____ estudiaba en la biblioteca después del curso para preparar los exámenes. (Wiele razy uczyłem/am się w bibliotece po kursie, żeby przygotować się do egzaminów.)
a. De repente b. El mes pasado c. Muchas veces d. Ayer

1. Ayer 2. Muchas veces

Przepisz zwroty (QR: A1+)



- (Ayer) Visito la academia por primera vez.

(Wczoraj odwiedziłem/odwiedziłam akademię po raz pierwszy.)

- (Muchas veces) Leo en la biblioteca por la tarde.

(Wiele razy czytałem/czytałam w bibliotece po południu.)

- (De repente) Cierra la puerta del aula.

(Nagle zamknąłem/zamknęłam drzwi sali lekcyjnej.)

1. Ayer visité la academia por primera vez. 2. Muchas veces leía en la biblioteca por la tarde. 3. De repente cerró la puerta del aula.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| a. ganar experiencia en | 1. pasar el examen |
| b. aprobar | 2. abonar la matrícula |
| c. graduarse | 3. aprender durante las prácticas |
| d. pagar la matrícula | 4. terminar el grado |

a-3 b-1 c-4 d-2



2. Komunikat z uniwersytetu: zapisy i stypendia (QR: Audio)

Wypełnij luki: beca, becarios, El mes pasado, Ayer, matrícula, título, prácticas



Secretaría de Estudiantes: Ya está abierto el plazo para formalizar la (1) _____ del curso. Puedes pagar la matrícula en línea o en el banco. Si quieres pedir una (2) _____, entrega la solicitud antes del viernes. (3) _____ publicamos las guías docentes en la web: allí ves las asignaturas, la evaluación y las (4) _____. (5) _____ muchos estudiantes empezaron un máster y otros un grado. Algunos trabajan como (6) _____ para ganar experiencia. Si tienes dudas sobre tu (7) _____ o sobre cómo graduarte, pide cita en Secretaría. Durante el semestre, la biblioteca abre hasta las 22:00.

Dzikanat: Ruszył już termin składania dokumentów potrzebnych do zapisania się na kurs. Opłatę za wpisowe możesz uiścić online albo w banku. Jeśli chcesz ubiegać się o stypendium, złóż wniosek przed piątkiem. Wczoraj opublikowaliśmy na stronie internetowej sylabusy: znajdziesz tam przedmioty, zasady zaliczenia i praktyki.

W zeszłym miesiącu wielu studentów rozpoczęło studia magisterskie, a inni studia licencjackie. Niektórzy pracują jako stażyści, żeby zdobyć doświadczenie. Jeśli masz wątpliwości dotyczące swojego dyplomu albo tego, jak ukończyć studia, umów się na wizytę w dziekanacie. W trakcie semestru biblioteka jest otwarta do 22:00.

(1) matrícula, (2) beca, (3) Ayer, (4) prácticas, (5) El mes pasado, (6) becarios, (7) título

1. ¿Qué pasos debes hacer para matricularte y solicitar una beca?
-

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. Quiere obtener un título oficial en España por motivos de trabajo.
2. Ahora mismo no trabaja y solo se dedica a estudiar el curso.
3. Su plan es terminar el grado y más adelante hacer un máster.

Prawda **Falsz**

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Elige la respuesta correcta

1. Muchas veces _____ en la biblioteca de la universidad por la tarde para aprobar los exámenes del grado. *(Wiele razy uczyłem/am się po południu w bibliotece uniwersyteckiej, żeby zdać egzaminy na studiach.)*
a. estudiaba b. estudiaré c. estudié d. estudiando
2. Anteriormente, _____ artículos académicos sobre el sistema universitario en España para entender los títulos. *(Wcześniej czytałem/am artykuły naukowe o systemie uniwersyteckim w Hiszpanii, żeby zrozumieć stopnie naukowe.)*
a. leí b. leeré c. leyó d. leía
3. Durante las prácticas en la academia, _____ vocabulario nuevo para hablar mejor en clase. *(Podczas praktyk w akademii uczyłem/am się nowego słownictwa, żeby lepiej mówić na zajęciach.)*
a. estudió b. estudiaría c. estudiaba d. estudié
1. estudiaba 2. leía 3. estudiaba

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Matrícula del máster

- Administrativa (Secretaría):** *Buenos días, ¿en qué puedo ayudarle?*
(Dzień dobry, w czym mogę pomóc?)
- Estudiante (nuevo):** *Hola. Quiero hacer un máster aquí y tengo dudas sobre el curso y la matrícula.*
(Dzień dobry. Chcę rozpocząć tutaj studia magisterskie i mam pytania dotyczące programu oraz czesnego.)
- Administrativa (Secretaría):** *Vale. Para acceder necesita un título de grado o ser licenciado. ¿Qué estudios tiene?*
(Dobrze. Żeby się dostać, potrzebuje Pan/Pani dyplomu ukończenia studiów licencjackich lub tytułu magistra. Jakiego ma Pan/Pani wykształcenie?)
- Estudiante (nuevo):** *Tengo un título de grado de mi país y he trabajado en una academia. Quiero desarrollar mis habilidades y ganar experiencia.*
(Mam dyplom studiów licencjackich z mojego kraju i pracowałem w akademii. Chcę rozwijać swoje umiejętności i zdobywać doświadczenie.)
- Administrativa (Secretaría):** *Perfecto. La matrícula se puede pagar en un único pago o en varios plazos. ¿La pagaría con ahorros?*
(Świetnie. Czesne można opłacić jednorazowo albo w kilku ratach. Czy opłaci je Pan/Pani z oszczędności?)
- Estudiante (nuevo):** *Sí, con mis ahorros. También me interesan las prácticas, aunque sea como becario, para graduarme con experiencia.*
(Tak, z moich oszczędności. Interesują mnie też praktyki — nawet jako stażysta — żeby ukończyć studia z doświadczeniem.)

1. ¿Qué quiere estudiar el estudiante: un grado o un máster?

6. Mówienie (QR: AI+)



El mes pasado empecé un curso de... / Ayer tuve que pagar la matrícula y... / De repente me di cuenta de que necesito desarrollar mi habilidad en...

1. ¿Qué estudiaste antes o qué estudias ahora en la universidad? Di por qué elegiste ese grado o curso.

2. Cuéntame una experiencia reciente en la universidad o en un curso: por ejemplo, un examen, una práctica o un trabajo. ¿Qué pasó ayer o el mes pasado?

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Cita para convalidación de asignaturas

Hola, Marta:

Soy Laura, de la Oficina de Estudiantes. Ayer recibimos tu solicitud para convalidar asignaturas de tu **título universitario**. ¿Puedes venir el **jueves a las 11:30**?

Necesitamos una copia de tu **título** y tu **certificado de notas**. Si no puedes, dime otro día y hora.

Gracias,

Laura Gómez



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Gracias por el mensaje. Puedo ir el... a las... / El mes pasado terminé/empecé... y ahora quiero... / ¿Podemos cambiar la cita a...? No puedo porque...*

Ważne czasowniki	Estudiar (<i>uczyć się</i>)	Leer (<i>czytać</i>)	Hablar (<i>mówić</i>)
yo	estudiaba	leía	hablaba
tú	estudiabas	leías	hablabas
él/ella/usted	estudiaba	leía	hablaba
nosotros/nosotras	estudiábamos	leíamos	hablábamos
vosotros/vosotras	estudiabais	leíais	hablabais
ellos/ellas/ustedes	estudiaban	leían	hablaban